

Я в панике бросилась за Вакабой-тян. Только не спеши, Вакаба-тян!

Когда я нагнала ее, то увидела, что Вакаба-тян была вместе с садовником. Этот человек имел сертификат древесного врача и работал исключительно на Суиран. (Древесные врачи (jumokus) в Японии являются официально сертифицированными дендрологами, прошедшими экзамен, аккредитованные Министерством сельского хозяйства.)

Они немного поговорили, прежде чем садовник передал Вакаба-тян какой-то мешок. ЧТО?

Поговорив еще немного, Вакаба-тян помахала на прощание рукой и с улыбкой пошла обратно тем же путем, каким пришла.

Прежде чем подойти к старому садовнику, я убедилась, что она ушла. Черт, неужели здесь творятся темные делишки?..

“Прошу прощения, что помешала вашей работе. Та девушка, что недавно была здесь. Что она здесь делает?”

- Ааа!”

Он удивленно обернулся.

- Ох, ты меня напугала. Я не думал, что здесь есть кто-то еще. Ты спрашиваешь о Вакабе-тян? Она была здесь в поисках диких трав.”

- ...Диких трав?”

“Да, здесь растет много сорняков, но среди них можно найти что-то полезное. Японский имбирь, папоротник, дудник и подобные им. ” (Все это растения используемые в кулинарии плодами, стеблями или корневищами)

- Они растут здесь!?”

Я и понятия не имела! Еда растет прямо в Суиране!?

- Они растут много где, но никто этого не замечает, поскольку мало кто заинтересован в этом. Это первый раз, когда кто-то из студентов отправился на их поиски. В прошлом году я поймал Вакабу-тян, когда она бродила здесь с энциклопедией диких трав. Я спросил ее, что она делает, и она сказала мне, что ищет ингредиенты. Она была очень интересной молодой девушкой, поэтому я подсказал ей, где она может найти лучшее.”

“А это... не проблема?”

“Ну, они ведь появляются сами по себе.

На самом деле их там никто не сажал. Рвать, скажем, специально посаженные цветы - это одно, но сорняки, не думаю, что школа будет против этого.”

“Ох. Поянтно.”

Слава богу, Вакаба-тян не была замешана в воровстве.

- Сегодня она искала ингредиенты для темпуры. Похоже, она очень хотела мьюгу, но для нее еще рановато. Она сказала мне, что хочет приправить ею хияякко.

В итоге я сказал ей, чтобы она вернулась через неделю. Да, и еще она искала ухо еврея. Сказала, что хочет сделать фунчозу.”

---

Хияякко (холодный тофу) - японское блюдо, приготовленное из охлажденного тофу и начинки, например мьюгу(что-то из имбиря)

Темпура - категория блюд, включающая рыбу, мясо, морепродукты, овощи и даже сладкие фрукты, которые жарятся в специальном кляре на растительном масле. В зависимости от базового продукта, используемого для приготовления закуски, меняется и ее название. Например, самая популярная в Японии «эби темпура» - это креветки в кляре, а «сякэ темпура» - лосось в кляре.

Фунчоза - Блюдо китайской, корейской, японской и других азиатских кухонь, которое готовится из сухой лапши с приправами из маринованного перца и джусая, моркови, редьки, лука и других овощей

Jew's ear - Аурикулярия уховидная, съедобный гриб, но ухо еврея звучит смешнее

---

“...”

... Далекая от страданий и невзгод этого мира, Вакаба-тян наслаждалась всем, что мог предоставить Суиран в полной мере.

- Вакаба-тян выращивает свои собственные травы и некоторые овощи, поэтому она часто приходит ко мне за советом, как их выращивать. А как-то раз она пришла сюда и рассказала мне, что попала в неприятное положение из-за того, что ее мята слишком сильно разрослась.

Поскольку она не знала, что с ней делать, она попробовала заварить мятный чай и захватила с собой его на пробу. Она действительно интересная девушка.”

Садовник рассмеялся.

Однако я была полна беспокойства. Это хорошо, что персонал и администрация согласны с этим, но если ее ненавистники или Пионцы услышат об этом, это, вероятно, лишь подольет масла в огонь. До меня уже доходили слухи о том, что она была слишком бедна, чтобы покупать продукты... хотя ее семья не была прямо в нищете.

“Ммм ... ее поиск ингредиентов - это все хорошо, но если возможно, не могли бы вы держать это в секрете от других студентов, которые могут это спросить? Они могут создать проблем Вакабе-тян...”

- Хм? Неужели? Ну, если подумать, то, возможно, некоторые люди так и поступили бы. Тогда это будет просто секрет между нами. Я буду чувствовать себя плохо, если кто-то испортит ей настроение. Да, кстати говоря, она приезжала сюда в середине зимы в поисках весенних трав. Позже она сказала мне, что в итоге приготовила отвар из семи трав и теперь будет здорова весь год. У нее утонченный вкус, да?”

- Отвар из семи трав?..” (Обычай употреблять в пищу отвар из семи трав на праздник семи трав, приносит долголетие и здоровье. Праздник - 7 января)

Неужели ты действительно зовешь это утонченным?.. Старшеклассница, которая отважилась в зимнюю стужу отправиться на поиски ингредиентов в свою школу, и все потому, что хотела приготовить свежий отвар из семи трав.

Мда, личность Вакабы-тян оказалось куда более смелой и более бесстыдной, чем я могла себе представить...

Что же, все хорошо, пока ей весело...

\*

\*

\*

Ради тебя

Я отправлюсь в поле.

Соберу я

Весеннюю зелень тебе

И пусть снег

Осыпает мои рукава

Я сделаю все

Ради тебя.

(Да да, топовая адаптация)

<http://tl.rulate.ru/book/6804/792487>